

Coupleurs à presser pour tuyau «Winny-pex®»

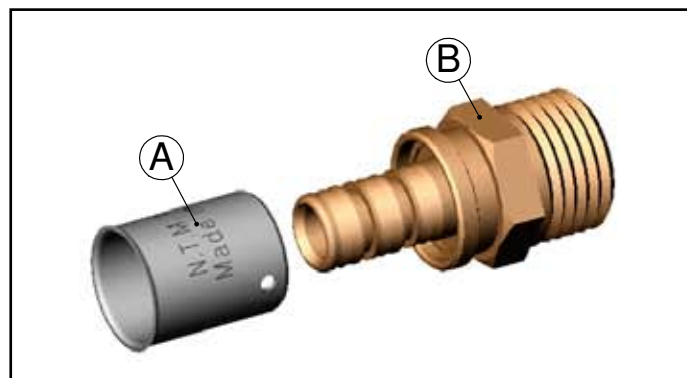
Pressfittings für PE-X-Rohr «Winny-pex®»

NOTES TECHNIQUES / TECHNISCHE HINWEISE

Conformes à la norme DIN 50930.6 - Conformes au D.M. 174 du 6 Avril 2004 - Conformes à la norme UNI EN ISO 15875
Konform mit Norm DIN 50930.6 - Konform mit Ministerialverordnung Nr. 174 vom 6. April 2004 - Konform mit Norm UNI EN ISO 15875

- (FR)** A) Douille de serrage en laiton UNI EN 1652 normalisé par recuit et nickelage. Marquage "MADE IN ITALY".
B) Corps de coupleur en laiton UNI EN 12165 CW617N moulé à chaud et sablé acier ou obtenu à partir d'une barre tréfilée normalisée UNI EN 12164 CW614N. Filetages intérieurs et extérieurs de jonction conformes à la norme EN 10226-1 (ISO 7/1). Marquage "MADE IN ITALY".

- (DE)** A) Presshülse aus Messing UNI EN 1652, gegläht und vernickelt. Kennzeichnung "MADE IN ITALY".
B) Fittingkörper aus Warmpressmessing UNI EN12165 CW617N, stahlkugelgestrahlt, oder aus gezogener und geglähter Messingstange UNI EN 12164 CW614N. Innen- und Außengewinde für die Verbindung nach EN 10226-1 (ISO 7/1). Kennzeichnung "MADE IN ITALY".



INSTRUCTIONS DE MONTAGE / MONTAGEANLEITUNG

- (FR)**
A) Couper le tuyau pex perpendiculairement à son axe supprimer soigneusement les ébarbures éventuelles et/ou les copeaux résiduels.
B) Engager ensuite le tuyau sur le raccord jusqu'à la butée mécanique, vérifiable en observant la présence du tuyau à travers les fentes spécialement prévues à cet effet à la base de la douille A.
C) Positionner la pince selon son propre repère et procéder au pressage des douilles à l'aide de l'outil spécialement prévu à cet effet, en s'assurant que l'axe du tuyau est parfaitement perpendiculaire à la pince.
(Avec nos raccords, il est possible d'utiliser des pinces du type TH-U, comme illustré dans notre manuel technique).

- (DE)**
A) Das PE-X-Rohr senkrecht zu seiner Längsachse mit Hilfe eines geeigneten Werkzeugs ablängen. Grate und Späne entfernen.
B) Dann das Rohr bis zum Anschlag in das Fitting einführen; die Einstecktiefe kann durch die Schlitz in der Hülse A kontrolliert werden.
C) Die Zange anhand der eigenen Markierung ansetzen und die Hülse mit dem hierfür vorgesehenen Werkzeug verpressen. Darauf achten, dass die Längsachse des Rohrs genau senkrecht zur Zange ist.



- (FR)** Pour la conception, l'installation, l'essai et l'exploitation dans les règles de l'art de systèmes hydro-thermo-sanitaires, se reporter aux dispositions de normes en vigueur UNI EN 806: 2008 e UNI 9182: 2010

- (DE)** Hinsichtlich der fachgerechten Planung, Installation, Abnahme und Führung der Wasserversorgungs-, Heizungs- und Sanitäreinrichtungen sind die folgenden geltenden Bestimmungen zu beachten:
UNI EN 806: 2008 e UNI 9182: 2010

